

## **EXEMPLES ET TYPES DE DOCUMENTS DE BREVET**

EXEMPLES ET TYPES DE DOCUMENTS DE BREVET REPARTIS EN FONCTION DU CODE  
(publiés actuellement ou dans le passé, ou dont la publication est envisagée)

- [Exemples et types de documents de brevet répartis en fonction du code](#)  
(Partie 7.3.1)
- [Inventaire des types de documents de brevet dans l'ordre des offices de propriété industrielle d'origine](#) (Partie 7.3.2)

La partie 7.3.1 contient une liste d'exemples de différentes sortes de documents de brevet publiés par des offices de propriété industrielle, dans l'ordre des codes de type de document prévus par la norme ST.16 de l'OMPI.

La partie 7.3.2 contient un inventaire des différents types de documents de brevet dans l'ordre des offices de propriété industrielle d'origine. Les codes prévus par la norme ST.16 de l'OMPI sont donnés pour les documents de l'inventaire, accompagnés des informations concernant les références applicables du droit des brevets, les détails de publication ainsi que l'utilisation concrète du code.

Pour plus d'informations en ce qui concerne les codes littéraux et les codes numériques utilisés pour distinguer entre eux les documents de brevet, se reporter à la norme [ST.16](#) de l'OMPI.

LISTE D'EXEMPLES DE DOCUMENTS DE BREVET RÉPARTIS EN FONCTION DU CODE  
(publiés actuellement ou dans le passé, ou dont la publication est envisagée)

**Code : A**

Documents de brevet constituant des séries principales ou majeures – premier niveau de publication

AP – ARIPO

- *Patent* (Brevet)

AR – Argentine

- *Patente de invención* (Brevet d'invention)
- *Patente de adición, Certificado de adición* (Brevet d'addition, certificat d'addition)

AT – Autriche

- *Patentanmeldung* (Demande de brevet)
- *Recherchenbericht* (Rapport de recherche)
- *Ergänzender Recherchenbericht* (Rapport de recherche supplémentaire)
- *Patentanmeldung, berichtigte Titelseite* (Page de titre corrigée d'une demande de brevet)
- *Berichtigte Patentanmeldung* (Demande de brevet corrigée)
- *Aufgebot* (Document rendu accessible pour consultation)

AU – Australie

- *Standard patent application* (Demande de brevet type)
- *Granted but not certified innovation patent application* (Demande de brevet d'innovation acceptée mais non certifiée)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Petty patent application* (Demande de "petit brevet")

BD – Bangladesh

- *Patent specification* (Fascicule de brevet)

BE – Belgique

- Demande de brevet d'invention / *Uitvindingsoctrooiaanvraag*
- Brevet d'invention / *Uitvindingsoctrooi*

Documents qui ne sont plus publiés

- Brevet d'invention / *Uitvindingsoctrooi*

BG – Bulgarie

- *Описание на изобретение по патент* (Description d'une invention pour un brevet)
- *Описание на допълнително изобретение по патент* (Description d'une invention pour un brevet additionnel)
- *Описание на изобретение по авторско свидетелство* (Description d'une invention pour un certificat d'auteur)
- *Описание на допълнително изобретение по авторско свидетелство* (Description d'une invention pour un certificat d'auteur additionnel)

BO – Bolivie

- *Solicitud de patente de invención* (Demande de brevet d'invention)

BR – Brésil

- *Pedido de privilégio* (Demande de privilège – brevet d'invention)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Publicação* (Publication)
- *Publicação de pedido de privilégio* (Publication de la demande de privilège)
- *Primera publicação* (Première publication)

CA – Canada

- *Canadian patent* / Brevet canadien
- *Canadian patent application laid open to public inspection* / Demande de brevet canadien soumise à l'inspection du public

CH – Suisse

- *Patentanmeldung* / Demande de brevet / *Domanda di brevetto*

Documents qui ne sont plus publiés

- *Patentschrift* / Exposé d'invention / *Esplicazione delle invenzioni*
- *Auslegeschrift* / Fascicule de la demande / *Fascicolo della domanda*
- *Auslegeschrift* / Mémoire exposé / *Esposto della domanda*
- *Patentschrift* / Fascicule du brevet / *Fascicolo del brevetto*
- *Patentschrift* / Exposé d'invention / *Esposto d'invenzioni*

CN – Chine

- 发明专利申请 (Demande de brevet d'invention)

Documents qui ne sont plus publiés

- 发明专利申请公开说明书 (Description d'une demande de brevet d'invention)
- 发明专利申请公布说明书 (Description d'une demande de brevet d'invention)

CS – Tchécoslovaquie

- *Příhláška vynálezu* (Demande de protection d'une invention – certification d'auteur, d'invention ou brevet)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Příhláška vynálezu* (Demande de protection d'une invention)

CU – Cuba

- *Solicitud de patente de invención* (Demande de brevet d'invention)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Patente* (Brevet)
- *Certificado de autor de invención* (Certificat d'auteur d'invention)
- *Certificado de autor de invención de adición* (Certificat d'auteur d'invention d'addition)
- *Certificado de patente de invención* (Certificat de brevet d'invention)
- *Certificado de patente de invención de adición* (Certificat de brevet d'invention d'addition)
- *Certificado de autor de invención (Convenio de reconocimiento mutuo)* (Certificat d'auteur d'invention (Accord de reconnaissance mutuelle))
- *Solicitud de certificado de autor de invención* (Demande de certificat d'auteur d'invention)
- *Solicitud de certificado de patente de invención* (Demande de certificat de brevet d'invention)

CZ – République tchèque

- *Příhláška vynálezu* (Demande de protection d'une invention – certification d'auteur d'invention ou brevet)
- *Příhláška vynálezu* (Demande de protection d'une invention)

DE – Allemagne

- *Offenlegungsschrift* (Document soumis à l'inspection)

Documents publiés par l'Office des brevets de l'ancienne RDA :

- *Patentschrift (Ausschlusspatent)* (Fascicule de brevet – Brevet exclusif)
- *Offenlegungsschrift* (Document rendu accessible au public pour consultation)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Patentanmeldung* (Demande de brevet)
- *Patentschrift (Wirtschaftspatent)* (Fascicule de brevet – Brevet d'exploitation)

– *Wirtschaftspatent, Zusatzpatent* (Brevet d'addition d'exploitation)

– *Ausschließungspatent, Zusatzpatent* (Brevet d'addition exclusif)

#### DK – Danemark

– *Almindeligt tilgængelig patentansøgning* (Demande de brevet accessible au public)

Documents qui ne sont plus publiés

– *Patent* (Brevet)

#### EG – Égypte

– Brevet d'invention

– Brevet d'addition

#### EP – Office européen des brevets

– *Europäische Patentanmeldungen mit Recherchenbericht / European patent application published with search report / Demande de brevet européen publiée avec rapport de recherche*

– *Europäische Patentanmeldungen ohne Recherchenbericht / Patent application published without search report / Demande de brevet européen publiée sans rapport de recherche*

– *Gesonderte Veröffentlichung des europäischen Recherchenberichts / Separate publication a European search report / Publication séparée du rapport de recherche européenne*

– *Ergänzenden europäischen Recherchenberichts / Supplementary European search report / Rapport complémentaire de recherche européenne*

#### ES – Espagne

– *Solicitud de patente (con informe sobre el estado de la técnica)*  
(Demande de brevet (publiée avec le rapport de recherche))

– *Solicitud de patente (sin informe sobre el estado de la técnica)*  
(Demande de brevet (publiée sans rapport de recherche))

– *Corrección de la primera página de la solicitud de patente*  
(Correction de la première page d'une demande de brevet)

– *Solicitud de patente corregida* (Demande de brevet corrigée)

Documents qui ne sont plus publiés

– *Patente de invención* (Brevet d'invention)

– *Certificado de adición* (Certificat d'addition)

– *Patente de introducción* (Brevet d'importation)

– *Traducción de reivindicaciones de solicitud de patente europea*  
(Traduction des revendications d'une demande de brevet européen en espagnol)

– *Patente de invención sin informe sobre el estado de la técnica*  
(Brevet d'invention publié sans rapport de recherche)

#### FI – Finlande

– *Julkiseksi tullut patenttihakemus – Ansøgning, som blivit offentlig* (Demande de brevet accessible au public)

Documents qui ne sont plus publiés

– *Patentti* (Brevet)

#### FR – France

– Demande de brevet d'invention

– Demande de certificat d'addition à un brevet d'invention

– Demande de certificat d'utilité

– Demande de certificat d'addition à un certificat d'utilité

Documents qui ne sont plus publiés

– Brevet d'invention

– Certificat d'addition à un brevet d'invention

- Certificat d'utilité
- Certificat d'addition à un certificat d'utilité

GB – Royaume-Uni

- *Published patent application* (Demande de brevet publiée)
- *Corrected published patent application* (Demande de brevet publiée corrigée)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Patent specification* (Fascicule de brevet)

GR – Grèce

- *Διπλώμα ευρεσιτεχνίας* (Brevet d'invention)
- *Διπλώμα προσθηκῆς* (Brevet d'addition)

HU – Hongrie

- *Közzétett szabadalmi bejelentés* (Demande de brevet publiée)
- *Szabadalmi leírás* (Fascicule de brevet)

ID – Indonésie

- Demande de brevet

IE – Irlande

- *Patent application published with Search Report* (Demande de brevet publiée avec le rapport de recherche)
- *Patent application published without Search Report* (Demande de brevet publiée sans le rapport de recherche)
- *Search report published separately after the date of publication of the application* (Rapport de recherche publié séparément après la date de publication de la demande)

IL – Israël

- *בקשה לפטנט* (Demande de brevet d'invention)

IN – Inde

- Brevet
- Brevet d'addition

IS – Islande

- *Einkaleyfisumsókn aðgengileg* (Demande de brevet mise à disposition du public)

IT – Italie

- *Domanda di brevetto per invenzione* (Demande de brevet d'invention)

JP – Japon

- *公開特許公報* (Demande de brevet publiée non examinée)
- *公表特許公報* (Demande de brevet publiée non examinée basée sur la demande internationale)

KR – République de Corée

- *공개특허공보* (Bulletin officiel des brevets non examinés)

LU – Luxembourg

- Demande de brevet d'invention
- Brevet d'invention
- Certificat d'addition à un brevet d'invention

MA – Maroc

- Brevet d'invention
- Certificat d'addition

MC – Monaco

- Brevet d'invention

- Certificat d'addition

MD – République de Moldova

- *Cerere de brevet de invenție publicată înainte de termenul legal de 18 luni de la data de depozit sau data priorității recunoscute*  
(Demande de brevet d'invention publiée avant l'expiration du délai prescrit de 18 mois à compter de la date de dépôt ou de la date de priorité)
- *Cerere de brevet de invenție publicată la termen, împreună cu raportul de documentare*  
(Demande de brevet d'invention publiée dans le délai prescrit avec le rapport de recherche)
- *Cerere de brevet de invenție publicată la termen, fără raportul de documentare*  
(Demande de brevet d'invention publiée dans le délai prescrit sans rapport de recherche)
- *Raport de documentare al unei cereri de brevet de invenție (publicat ulterior publicării cererii)*  
(Rapport de recherche relatif à une demande de brevet d'invention (publié après la publication de la demande))
- *Cerere de brevet de invenție publicată cu corecturi sau modificări în pagina de capăt (bibliografică) a documentului*  
(Demande de brevet d'invention publiée avec des corrections ou des modifications de la page de titre (données bibliographiques) du document)
- *Cerere de brevet de invenție publicată cu corecturi sau modificări ale oricărei părți din descriere, revendicări și desene*  
(Demande de brevet d'invention publiée avec des corrections ou des modifications de toute partie de la description, des revendications ou des dessins)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Cerere de brevet de invenție publicată la termen, fără raportul de documentare*  
(Demande de brevet d'invention publiée dans le délai prescrit sans rapport de recherche)

MN – Mongolie

- Brevet
- Brevet d'addition
- Certificat d'inventeur
- Certificat d'inventeur d'addition

MW – Malawi

- Demande de brevet
- Demande d'un brevet d'addition

MX – Mexique

- *Patente de invención* (Brevet d'invention)
- *Solicitud de patente* (Demande de brevet)

NL – Pays-Bas

- *Terinzagegelegging* (Demande de brevet soumise à l'inspection)

NO – Norvège

- *Alment tilgjengelige patentsøknad* (Demande de brevet accessible au public)

NZ – Nouvelle-Zélande

- *Patent application* (Demande de brevet)

OA – OAPI

- Brevet d'invention

PE – Pérou

- *Patente de invención* (Brevet d'invention)

PH – Philippines

- Brevet d'invention

PL – Pologne

- *Opis zgłoszeniowy wynalazku* (Demande de brevet)

- *Opis zgłoszeniowy wynalazku – na patent dodatkowy* (Demande de brevet d'addition)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Opis zgłoszeniowy wynalazku – na patent tymczasowy* (Demande de brevet d'invention provisoire)
- *Opis zgłoszeniowy wynalazku – na patent dodatkowy tymczasowy* (Demande de brevet d'addition provisoire pour une invention)

#### PT – Portugal

- *Pedido de patente de invenção* (Demande de brevet d'invention)
- *Pedido de certificado de adição a um patente de invenção* (Demande de certificat d'addition à un brevet d'invention)

#### RO – Roumanie

- *Cerere de brevet de inventie publicata inainte de termenul legal de 18 luni de la data de depozit sau data prioritatii recunoscuta sau inainte de implinirea termenului de 6 luni de la data deschiderii fazei nationale* (Demande de brevet publiée dans le délai de 18 mois après la date de dépôt ou de priorité, ou dans le délai de six mois après l'entrée dans la phase nationale)
- *Cerere de brevet de inventie publicata in termenul legal, impreuna cu raportul de documentare* (demande de brevet publiée avec rapport de recherche)
- *Cerere de brevet de inventie publicata in termenul legal, fara raport de documentare* (Demande de brevet publiée sans rapport de recherche)
- *Raport de documentare al unei cereri de brevet de inventie publicat ulterior publicarii cererii* (Publication séparée d'un rapport de recherche relatif à une demande de brevet précédemment publiée)
- *Cerere de brevet de inventie publicata in termen de 3 luni de la data declasificarii informatiilor cuprinse in aceasta* (Demande de brevet publiée dans le délai de trois mois après autorisation de sa diffusion)
- *Cerere de brevet de inventie cu corecturi in pagina de capat a documentului* (Demande de brevet avec première page corrigée)
- *Cerere de brevet de inventie cu corecturi in raportul de documentare sau republicare a : raportului de documentare; descrierii, revendicarilor si/sau desenelor depuse initial; descrierii, revendicarilor si/sau desenelor modificate ulterior depunerii initiale* (Demande de brevet avec rapport de recherche corrigé ou rapport de recherche publié de nouveau, description, revendications et dessins éventuels initialement déposés ou revendications et dessins éventuels modifiés après dépôt initial)

#### RU – Fédération de Russie

- *Заявка на изобретение* (Demande de protection d'une invention)
- *Скорректированная заявка на изобретение или Заявка на изобретение* (Demande corrigée de protection d'une invention)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Заявка на изобретение* (Demande de protection d'une invention)

#### SE – Suède

- *Allmänt tillgänglig patentansökan* (Demande de brevet accessible au public)
- *Allmänt tillgänglig patentansökan (rättelse)* (Demande de brevet accessible au public (corrigée))
- *Allmänt tillgänglig patentansökan (för provisoriskt skydd)* (Demande de brevet accessible au public (pour une protection provisoire))
- *Allmänt tillgänglig patentansökan [för provisoriskt skydd, korrigerad]* (Demande de brevet accessible au public (pour une protection provisoire, corrigée))

Documents qui ne sont plus publiés

- *Allmänt tillgänglig patentansökan* (Demande de brevet accessible au public)

#### SI – Slovénie

- *Patent* (Brevet)
- *Dopolnilni patent* (Brevet d'addition) *Patent s skrajšanim trajanjem* (Brevet de courte durée)

SU – Union soviétique

- *Описание изобретения к авторскому свидетельству* (Certificat d'auteur d'invention)
- *Описание изобретения к авторскому свидетельству или Формула изобретения к авторскому свидетельству СССР* (Certificat d'auteur d'invention (texte complet) ou Revendications d'un certificat d'auteur d'invention)
- *Описание изобретения к патенту* (Brevet d'invention)

TN – Tunisie

- طلب براءة اختراع (Demande de brevet d'invention)
- طلب شهادة إضافة (Demande de certificat d'addition)

TR – Turquie

- *Patent tarifnamesi* (Description de l'invention pour le brevet)

UA – Ukraine

- *Опис до патенту на винахід без проведення експертизи по суті* (Description d'un brevet d'invention délivré sans examen de fond)
- *Опис до деклараційного патенту на винахід* (Description d'une déclaration de brevet d'invention)
- *Опис до патенту на винахід, що охоронявся авторським свідоцтвом СРСР* (Description d'un brevet d'invention qui était protégé par le certificat d'auteur d'URSS)

US – États-Unis d'Amérique

- *Patent* (Brevet)
- *Patent Application Publication (PAP), PAP republication and PAP corrected publication* (Publication de la demande de brevet – PAP), nouvelle publication PAP et publication corrigée PAP )

UY – Uruguay

- *Solicitud* (Demande)

VN – Viet Nam

- Brevet
- Brevet d'addition
- Certificat d'inventeur
- Certificat d'inventeur d'addition

WO – Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle

- Demande internationale publiée avec ou sans le rapport de recherche internationale, ou avec la déclaration au sens de l'article 17.2(a)
- Rapport de recherche internationale publié séparément de la demande internationale correspondante
- Publication ultérieure de revendications modifiées et, facultativement, de la déclaration au sens de l'article 19 séparément de la demande internationale correspondante

YU – Yougoslavie

- *Patentna prijava koja se može razgledati* (Demande de brevet soumise à l'inspection)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Rešenje o usvajanju zahteva za priznanje patenta* (Demande de brevet acceptée)
- *Patentna prijava objavljena* (Demande de brevet publiée)

ZM – Zambie

- Demande de brevet
- Demande de brevet d'addition

ZW – Zimbabwe

- *Patent for an invention* (Brevet d'invention)
- *Patent of addition* (Brevet d'addition)

**Code : B**

Documents de brevet constituant des séries principales ou majeures – Deuxième niveau de publication

AT – Autriche

- *Patentschrift* (Description de brevet)
- *Patentschrift, berichtigte Titelseite* (Page de titre corrigée d'une description de brevet)
- *Berichtigte Patentschrift* (Description de brevet corrigée)

AU – Australie

- *Accepted standard patent* (Brevet classique accepté)
- *Certified innovation patent* (Brevet d'innovation certifié)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Petty patent* ("Petit brevet")

BE – Belgique

- Brevet d'invention / *Uitvindingsoetroot*

BO – Bolivie

- *Patente de invención* (Brevet d'invention)

BR – Brésil

- *Patente* (Brevet)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Patente* (Brevet)
- *Carta patente* (Lettre patente)

CA – Canada

- *Canadian reissue patent* / Brevet canadien redélivré

CH – Suisse

- *Patentschrift* / Fascicule de brevet / *Fascicolo di brevetto*

Documents qui ne sont plus publiés

- *Patentschrift* / Fascicule du brevet / *Fascicolo del brevetto*
- *Patentschrift* / Exposé d'invention / *Esposto d'invenzione*

CN – Chine

- *发明专利* (Brevet d'invention)

Documents qui ne sont plus publiés

- *发明专利申请审定说明书* (Description de demande de brevet d'invention examinée)

CS – Tchécoslovaquie

- *Popis vynálezu k autorskému osvědčení* (Description de l'invention pour un certificat d'auteur)
- *Popis vynálezu k patentu* (Description de l'invention pour un brevet)
- *Patentový spis* (Fascicule de brevet)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Patentový spis* (Fascicule de brevet)

CU – Cuba

- *Certificado de patente de invención* (Certificat de brevet d'invention)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Certificado de autor de invención* (Certificat d'auteur d'invention)
- *Certificado de patente de invención* (Certificat de brevet d'invention)

CZ – République tchèque

- *Popis vynálezu k autorskému osvědčení* (Description de l'invention d'un certificat d'auteur d'invention)
- *Popis vynálezu k patentu* (Description de l'invention pour un brevet)
- *Patentový spis* (Description de brevet)

DE – Allemagne

Documents publiés par l'Office des brevets de l'ancienne RDA :

- *Patentschrift (Wirtschaftspatent)* (Fascicule de brevet – Brevet d'exploitation)
- *Patentschrift (Ausschließungspatent)* (Fascicule de brevet – Brevet exclusif)
- *Patentschrift* (Fascicule de brevet)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Auslegeschrift* (Document soumis à l'inspection)

DK – Danemark

- *Patentskrift* (Fascicule de brevet)
- *Patentskrift ændret efter indsigelse* (Fascicule de brevet modifié après opposition)
- *Patentskrift ændret efter administrativ omprøevning* (Fascicule de brevet modifié après réexamen administratif)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Fremlæggeskrift* (Document rendu accessible au public pour consultation)

EP – Office européen des brevets

- *Europäische Patentschrift / European patent specification* / Fascicule de brevet européen
- *Neue europäische Patentschrift / New European patent specification* / Nouveau fascicule de brevet européen

ES – Espagne

- *Patente de invención (sin examen previo)* (Brevet d'invention (publié sans examen))
- *Patente de invención (con examen previo)* (Brevet d'invention (publié après l'examen))
- *Corrección de la primera página de patente* (Correction de la première page d'un brevet)
- *Patente corregida* (Brevet corrigé)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Traducción de patente europea* (Traduction d'un brevet européen)

FI – Finlande

- *Patentijulkaisu – Patentskrift* (Description de brevet)
- *Kuulutusjulkaisu – Utlägningskrift* (Document soumis à l'inspection du public)

FR – France

- Brevet d'invention
- Certificat d'addition à un brevet d'invention
- Certificat d'utilité
- Certificat d'addition à un certificat d'utilité

GB – Royaume-Uni

- *Patent specification* (Description de brevet)
- *Amended or corrected patent specification* (Fascicule de brevet modifié ou corrigé)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Amended patent specification* (Description de brevet corrigée)

HU – Hongrie

- *Szabadalmi leírás* (Fascicule de brevet)

ID – Indonésie

- Brevet

IE – Irlande

- *Patent specification* (Fascicule du brevet délivré)

IS – Islande

- *Einkaleyfi* (Description de brevet)
- *Endurútgafið einkaleyfi eftir andmæli* (Description de brevet modifiée après procédure d'opposition)
- *Endurútgafið einkaleyfi eftir takmörkun að beiðni einkaleyfishafa*  
(Description de brevet modifiée après demande de limitation par le titulaire)
- *Endurútgafið einkaleyfi* (Description de brevet modifiée)
- *Leiðréttingar á forsiðu einkaleyfis* (Correction de brevet sur la première page)
- *Leiðréttingar á einkaleyfi sem krefjast endurprentunar einkaleyfis að hluta eða í heild*  
(Correction de brevet donnant lieu à une réimpression partielle ou complète d'un document de brevet)

IT – Italie

- *Brevetto per invenzione* (Brevet d'invention)

JP – Japon

- 特許公報 (Demande de brevet publiée examinée)

KR – République de Corée

- 특허공보 (Fascicule de brevet)

MD – République de Moldova

- *Brevet de invenție acordat* (Brevet d'invention octroyé)
- *Brevet de invenție acordat, amendat în urma procedurilor de opoziție sau contestație*  
(Brevet d'invention octroyé, modifié à l'issue d'une procédure d'opposition)
- *Brevet de invenție acordat, cu corecturi sau modificări în pagina de capăt (bibliografică) a documentului*  
(Brevet d'invention octroyé, avec des corrections ou des modifications de la page de titre (données bibliographiques) du document)
- *Brevet de invenție acordat, cu corecturi sau modificări ale oricărei părți din descriere, revendicări și desene*  
(Brevet d'invention octroyé, avec des corrections ou des modifications de toute partie de la description, des revendications ou des dessins)

NL – Pays-Bas

- *Openbaarmaking* (Demande de brevet publiée)

NO – Norvège

- *Utlegningsskrift* (Document soumis à l'inspection)

PL – Pologne

- *Opis patentowy* (Description de brevet)
  - *Opis patentowy – dla patentu dodatkowego* (Description d'un brevet d'addition)
- Documents qui ne sont plus publiés
- *Opis patentowy – dla patentu tymczasowego* (Description de brevet provisoire)
  - *Opis patentowy – dla patentu dodatkowego tymczasowego* (Description de brevet d'addition provisoire)

PT – Portugal

- *Patente de invenção* (Brevet d'invention)
- *Certificado de adição a um patente de invenção* (Certificat d'addition à un brevet d'invention)

RO – Roumanie

- *Brevet de invenție* (Description de brevet)
- *Brevet de invenție menținut în forma modificată în urma procedurii de revocare*  
(Description de brevet modifiée après procédure d'opposition)

- *Brevet de inventie cu corecturi in pagina de capat a documentului*  
(Description de brevet avec première page corrigée)
- *Brevet de inventie cu corecturi in pagina descriere, revendicari, si/sau desene*  
(Fascicule avec description corrigée, revendications et dessins éventuels)

SE – Suède

- *Utläggningsskrift* (Document soumis à l'inspection du public)
- *Rättad utläggningsskrift* (Document soumis à l'inspection du public, corrigé)

TN – Tunisie

- *براءة اختراع* (Brevet d'invention)
- *شهادة إضافة* (Certificat d'addition)

US – États-Unis d'Amérique

- *Reexamination certificate* (Certificat de réexamen)
- *Patent (with or without previous pre-grant publication)*  
(Brevet – sans publication avant la délivrance, ou postérieurement à la publication avant la délivrance)

UY – Uruguay

- *Patente* (Brevet)

YU – Yougoslavie

- *Patentna prijava objavljena* (Demande de brevet publiée)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Patentni spis* (Fascicule de brevet)
- *Patenti registrovani* (Brevet délivré)

**Code : C**

Documents de brevet constituant des séries principales ou majeures – Troisième niveau de publication

AR – Argentine

- *Patente de invención* (Brevet d'invention)

AU – Australie

- *Standard patent, amended after acceptance* (Brevet type modifié après acceptation)
- *Innovation patent amended after certification* (Brevet d'innovation modifié après certification)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Petty patent amended after acceptance* ("Petit brevet" modifié après acceptation)

CA – Canada

- *Canadian patent* / Brevet canadien

CH – Suisse

- *Patentschrift* / Fascicule de brevet / *Fascicolo di brevetto*

CN – Chine

Documents qui ne sont plus publiés

- *发明专利说明书* (Description de brevet d'invention)
- *根据异议程序修改的发明专利申请公开说明书*  
(Description de demande de brevet d'invention modifiée à la suite d'une procédure d'opposition)

CS – Tchécoslovaquie

Documents qui ne sont plus publiés

- *Patentní spis* (Fascicule de brevet)
- *Patentový spis* (Fascicule de brevet)

DE – Allemagne

- *Patentschrift* (Fascicule de brevet)
- *Patentschrift (Wirtschaftspatent)* (Fascicule de brevet – Brevet d'exploitation)
- *Patentschrift (Ausschließungspatent)* (Fascicule de brevet – Brevet exclusif)

Documents publiés par l'Office des brevets de l'ancienne RDA :

- *Patentschrift (Wirtschaftspatent)* (Fascicule de brevet – Brevet d'exploitation)
- *Patentschrift (Ausschließungspatent)* (Fascicule de brevet – Brevet exclusif)

DK – Danemark

Documents qui ne sont plus publiés

- *Patentskrift* (Fascicule de brevet)

FI – Finlande

- *Muutettu patenttijulkaisu – Ändrad patentskrift* (Fascicule de brevet corrigé)
- *Patentijulkaisu – Patentskrift* (Fascicule de brevet)

GB – Royaume-Uni

- *Amended or corrected patent specification* (Fascicule de brevet modifié ou corrigé)

HU – Hongrie

Documents qui ne sont plus publiés

- *Szerzői tanúsítvány leírása* (Fascicule de certificat d'inventeur)
- *Szabadalmi leírás pótszabadalomhoz* (Fascicule de brevet d'addition)
- *Pótszerzői tanúsítvány leírása* (Fascicule de certificat d'inventeur d'addition)

IE – Irlande

- *Post grant amendment of patent specification* (Modification après la délivrance du fascicule de brevet)

JP – Japon

Documents qui ne sont plus publiés

- 特許発明明細書 (Fascicule de brevet)

MD – République de Moldova

- *Brevet de invenție eliberat* (Brevet d'invention délivré)
- *Brevet de invenție eliberat, amendat în urma procedurilor de limitare sau anulare* (Brevet d'invention délivré, modifié à l'issue d'une procédure en limitation ou en révocation)
- *Brevet de invenție eliberat, cu corecturi sau modificări în pagina de capăt (bibliografică) a documentului* (Brevet d'invention délivré, avec des corrections ou des modifications de la page de titre (données bibliographiques) du document)
- *Brevet de invenție eliberat, cu corecturi sau modificări ale oricărei părți din descriere, revendicări și desene* (Brevet d'invention délivré, avec des corrections ou des modifications de toute partie de la description, des revendications ou des dessins)

NL – Pays-Bas

- *Octrooi* (Brevet)

NO – Norvège

- *Patent* (Brevet)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Patent* (Brevet)

RO – Roumanie

- *Brevet de inventie eliberat dupa procedura de anulare in parte, in baza hotararii tribunalului*  
(Description de brevet publiée après la décision judiciaire relative à sa radiation partielle)
- *Brevet de inventie eliberat dupa procedura de anulare ca urmare a unei actiuni in justitie, referitoare la dreptul la brevet*  
(Description de brevet publiée après la décision judiciaire relative à la radiation donnant lieu à une procédure contentieuse en matière de droits attachés au brevet)
- *Brevet de inventie eliberat dupa procedura de anulare, cu corecturi in pagina de capat*  
(Description de brevet avec première page corrigée, après radiation)
- *Brevet de inventie eliberat dupa procedura de anulare, cu corecturi in descriere, revendicari si/sau desene*  
(Fascicule de brevet avec description corrigée, revendications et dessins éventuels, après radiation)

RU – Fédération de Russie

- *Описание изобретения к патенту или Формула изобретения к патенту Российской*  
(Brevet d'invention (texte complet) ou Revendications d'un brevet d'invention)
- *Скорректированное описание изобретения к патенту или Описание изобретения к патенту* (Brevet d'invention corrigé)

SE – Suède

- *Patentskrift* (Fascicule de brevet)
- *Korrigerad patentskrift* (Fascicule de brevet corrigé)
- *Korrigerad förstasida till patentskrift* (Première page corrigée de fascicule de brevet)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Patent* (Brevet)

UA – Ukraine

- *Опис до патенту на винахід, що видано за позитивним рішенням патентного відомства колишнього СРСР*  
(Description d'un brevet d'invention délivré sur la base d'une décision positive de l'Office des brevets de l'ex URSS)
- *Опис до патенту на винахід, що видано на підставі заявки, поданої до патентного відомства колишнього СРСР, за якою не було позитивного рішення*  
(Description d'un brevet d'invention délivré au motif d'une demande déposée auprès de l'Office des brevets de l'ex URSS pour lequel aucune décision positive n'a été prise)
- *Опис до патенту на винахід, що видано на підставі національної заявки*  
(Description d'un brevet d'invention délivré au motif d'une demande nationale)

US – États-Unis d'Amérique

- *Reexamination certificate* (Certificat de réexamen)

YU – Yougoslavie

Documents qui ne sont plus publiés

- *Patentni spis* (Fascicule de brevet)

**Code : D**

CN – Chine

Documents qui ne sont plus publiés

- *外观设计授权公告* (Brevet de dessin ou modèle industriel)

**Code : E**

Documents de brevet constituant des séries autres que celles des documents portant un code A, B, C, U, Y, Z, M, P, S, T, W, L ou R – Premier niveau de publication

CA – Canada

- *Canadian reissue patent* / Brevet canadien redéveloppé

CH – Suisse

Documents qui ne sont plus publiés

- *Patentschrift (zusatz-patent) / Exposé d'invention (brevet additionnel) / Esplicazione delle invenzioni (brevetto addizionale)*

CU – Cuba

- *Solicitud de registro de esquema de tranzado de circuitos integrados*  
(Demande d'enregistrement d'un schéma de configuration (topographie) de circuits intégrés)

FR – France

Documents qui ne sont plus publiés

- Certificat d'addition à un brevet d'invention

MX – Mexique

- *Certificado de invención* (Certificat d'invention)

SE – Suède

- *Patentskrift i ändrad lydelse* (Fascicule de brevet modifié)
- *Korrigerad patentskrift i ändrad lydelse* (Fascicule de brevet modifié et corrigé)
- *Patentskrift i begränsad omfattning* (Fascicule de brevet limitée)
- *Korrigerad förstasida till patentskrift i ändrad lydelse* (Première page corrigée d'un fascicule de brevet modifié)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Patentskrift i begränsad omfattning* (Fascicule de brevet limité)

US – États-Unis d'Amérique

- *Reissue Patent* (Brevet de redélivrance)

**Code : F**

Documents de brevet constituant des séries autres que celles des documents portant un code A, B, C, U, Y, Z, M, P, S, T, W, L ou R – Deuxième niveau de publication

CA – Canada

- Constat de réexamen de brevet / *Certificate for reexamined Patent*

CU – Cuba

- *Certificado de registro de esquema de tranzado de circuitos integrados*  
(Certificat d'enregistrement d'un schéma de configuration (topographie) de circuits intégrés)

MD – République de Moldova

Documents qui ne sont plus publiés

- *Brevet de invenție acordat pe răspunderea solicitantului*  
(Brevet d'invention octroyé sous la responsabilité du déposant)
- *Brevet de invenție acordat pe răspunderea solicitantului și care succede cererea de brevet publicată*  
(Brevet d'invention octroyé sous la responsabilité du déposant sur la base d'une demande de brevet publiée)

**Code : G**

Documents de brevet constituant des séries autres que celles des documents portant un code A, B, C, U, Y, Z, M, P, S, T, W, L ou R – Troisième niveau de publication

MD – République de Moldova

- *Brevet de invenție eliberat pe răspunderea solicitantului, cu corecturi sau modificări în pagina de capăt (bibliografică) a documentului*  
(Brevet d'invention délivré sous la responsabilité du déposant, avec des corrections ou des modifications de la page de titre (données bibliographiques) du document)
- *Brevet de invenție eliberat pe răspunderea solicitantului, cu corecturi sau modificări ale oricărei părți din descriere, revendicări și desene*  
(Brevet d'invention délivré sous la responsabilité du déposant, avec des corrections ou des modifications de toute partie de la description, des revendications ou des dessins)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Brevet de invenție eliberat pe răspunderea solicitatului*  
(Brevet d'invention délivré sous la responsabilité du déposant)

**Code : H**

Documents de brevet constituant des séries en fonction des besoins particuliers de chaque office de propriété industrielle

CH – Suisse

- *Patentschrift / Description de brevet / Fascicolo di brevetto (description de brevet)*

ES – Espagne

Documents qui ne sont plus publiés

- *Real Cédula de Privilegio de Invención* (Ordonnance royale touchant les privilèges d'invention)
- *Real Cédula de Privilegio de Introducción* (Ordonnance royale touchant les privilèges d'introduction)

JP – Japon

- *特許公報 (Description de brevet corrigée)*

US – États-Unis d'Amérique

- *Statutory invention registration* (Enregistrement des inventions imposé par la loi)

**Code : I**

Documents de brevet constituant des séries en fonction des besoins particuliers de chaque office de propriété industrielle

IS – Islande

- *Umsókn um viðbótarvernd* (Demande de protection supplémentaire)
- *Vottorð um viðbótarvernd* (Certificat de protection supplémentaire)

JP – Japon

- *登録実用新案審判請求公告* (Description de modèle d'utilité enregistré, corrigée)

MD – République de Moldova

Documents qui ne sont plus publiés

- *Certificat de înregistrare a modelului de utilitate eliberat pe răspunderea solicitantului*  
(Certificat d'enregistrement de modèle d'utilité délivré sous la responsabilité du déposant)

RO – Roumanie

- *Cerere de certificat suplimentar de protecție, pentru medicamente și pentru produse de protecție a plantelor*  
(Demande de certificat de protection supplémentaire)
- *Certificat suplimentar de protecție, pentru medicamente și pentru produse de protecție a plantelor*  
(Certificat de protection supplémentaire)

US – États-Unis d'Amérique

Documents qui ne sont plus publiés

- *Patent* (Brevet)
- *Reissue patent* (Brevet de redélivrance)
- *Additional improvement* (Brevet d'addition portant sur un perfectionnement)
- *Defensive publication* (Publication défensive)
- *Trial voluntary protest program* (Procédure facultative expérimentale d'opposition)

**Code : K**

FR – France

- Rapport de recherché publié séparément

**Code : L**

Documents se rapportant à des documents de brevet autres que les demandes ou les enregistrements de modèle d'utilité et contenant des informations bibliographiques et seulement le texte de l'abrégé et/ou de la ou des revendications ainsi que, le cas échéant, un dessin

DK – Danemark

- *Sammendrag af almindelig tilgængelig patentansøgning*  
(Abrégé d'une demande de brevet mise à la disposition du public)
- *Patentansøgning* (Abrégé)

FI – Finlande

- *Tiivistelmä – Sammandrag* (Abrégé)

IS – Islande

- *Ágrip* (Abrégé)

NO – Norvège

- *Utdrag* (Abrégé)

SE – Suède

Documents qui ne sont plus publiés

- *Allmänt tillgänglig* (Accessible au public)
- *Patentansökan som på sökandens begäran hålles tillgänglig enligt 22§ tredje stycket patentlagen*  
(Demande de brevet qui à la demande du déposant est mis à disposition en vertu de l'article 22, alinéa 3 de la loi relative aux brevets)

**Code : M**

Séries spéciales de documents de brevet – documents de brevet de médicament

FR – France

Documents qui ne sont plus publiés

- Brevet spécial de médicament
- Certificat d'addition à un brevet spécial de médicament

**Code : P**

Séries spéciales de documents de brevet – documents de brevet de plante

IT – Italie

- *Domanda di brevetto per nuova varietà vegetale* (Demande de brevet d'obtention végétale)
- *Brevetto per nuova varietà vegetale* (Brevet d'obtention végétale)

US – États-Unis d'Amérique

- *Plant patent* (Brevet de plante)
- *Plant patent (with or without pre-grant publication)*  
(Brevet de plante – avec ou sans publication préalable à la délivrance précédente)
- *Plant patent application publication (republication, corrected publication)*  
(Publication de la demande de brevet de plante (nouvelle publication, publication corrigée))

**Code : Q**

AR – Argentina

- *Patente de reválida* (Brevet d'importation)

BE – Belgium

Documents qui ne sont plus publiés

- Brevet d'importation / *Invoeringsoctrooi*

BO – Bolivia

- *Solicitud de patente confirmatoria* (Demande de brevet confirmatoire)

- *Patente confirmatoria* (Brevet confirmatoire)

**Code : R**

*Rapports de recherche publiés séparément*

BE – Belgique

Documents qui ne sont plus publiés

- Brevet de perfectionnement / *Verbeteringsoctröoi*

BO – Bolivie

- *Solicitud de patente de perfeccionamiento* (Demande de brevet de perfectionnement)
- *Patente de perfeccionamiento* (Brevet de perfectionnement)

ES – Espagne

- *Informe sobre el estado de la técnica* (Rapport de recherche)
- *Mención a informe de búsqueda internacional*  
(Renvoi au rapport de recherche internationale PCT)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Informe sobre el estado de la técnica publicado separadamente* (Rapport de recherche publié séparément)

MX – Mexique

- *Patente de mejoras* (Brevet de perfectionnement)

PE – Pérou

- *Patente de perfeccionamiento* (Brevet de perfectionnement)

**Code : S**

Séries spéciales de documents de brevet – documents de brevet de dessin ou modèle

BD – Bangladesh

- Dessin

BR – Brésil

- *Pedido de privilégio* (Demande de privilège – brevet de dessin ou de modèle industriel)
- *Patente* (Brevet)

CN – Chine

- *外观设计专利* (Brevet de dessin ou modèle industriel)

Documents qui ne sont plus publiés

- *外观设计申请公告* (Demande de brevet de dessin ou modèle industriel)

CU – Cuba

Documents qui ne sont plus publiés

- *Certificado de autor de modelo industrial* (Certificat d'auteur d'invention de modèle industriel)
- *Certificado de patente de modelo industrial* (Certificat de brevet de modèle industriel)

JP – Japon

- *意匠公報* (Publication d'un dessin enregistré)

KR – République de Corée

- *의장공보* (Dessin)

RU – Fédération de Russie

- *Сведения о патенте на промышленный образец* (Brevet de dessin ou modèle industriel)

US – États-Unis d'Amérique

- *Design patent* (Brevet de dessin ou modèle industriel)

**Code : T**

Publication de traductions

AT – Autriche

- *Übersetzung der europäischen Patentschrift* (Traduction de la description de brevet européen)
- *Übersetzung der neuen europäischen Patentschrift* (Traduction de la nouvelle description de brevet européen)
- *Übersetzung der europäischen Patentschrift, berichtigte Titelseite* (Page de titre corrigée de la traduction de la description de brevet européen)
- *Berichtigte Übersetzung der europäischen Patentschrift* (Traduction corrigée de la description de brevet européen)

BE – Belgique

- *Brevet d'invention / Uitvindingsoetrooti* (Traduction du brevet EP en français ou hollandais)

DE – Allemagne

- *DE/EP, DE/WO – Übersetzung* (Traduction DE/EP, DE/WO)
- *Übersetzung der europäischen Patentschrift* (Traduction du fascicule de brevet européen)
- *Übersetzung der geänderten europäischen Patentschrift* (Traduction du nouveau fascicule de brevet européen)
- *Berichtigte übersetzung der [geänderten] europäischen Patentschrift* (Traduction corrigée du [nouveau] fascicule de brevet européen)
- *Übersetzung der Patentschrift* (Traduction du fascicule de brevet)

DK – Danemark

- *Oversættelse af krav i europæisk patentansøgning* (Traduction des revendications d'une demande de brevet européen)
- *Rettet oversættelse af krav i europæisk patentansøgning* (Traduction corrigée des revendications d'une demande de brevet européen)
- *Oversættelse af europæisk patentskrift* (Traduction d'un fascicule de brevet EP)
- *Oversættelse af ændret europæisk patentskrift* (Traduction d'un fascicule révisé de brevet européen)
- *Rettet oversættelse af europæisk patentskrift* (Traduction corrigée d'un fascicule de brevet européen)

ES – Espagne

- *Traducción de reivindicaciones de solicitud de patente europea* (Revendications d'une demande de brevet européen traduites en espagnol)
- *Traducción de reivindicaciones de solicitud de patente europea revisada* (Revendications d'une demande de brevet européen traduites en espagnol – traduction révisée)
- *Traducción de patente europea* (Brevet européen traduit en espagnol)
- *Traducción de patente europea revisada* (Brevet européen traduit en espagnol – traduction révisée)
- *Traducción de patente europea modificada* (Brevet européen traduit en espagnol – traduction modifiée)
- *Traducción de solicitud internacional PCT* (Demande internationale selon le PCT traduite en espagnol)
- *Traducción de patente europea limitada* (Brevet européen limité traduit en espagnol)
- *Corrección de la primera página de la traducción de la patente europea* (Correction de la première page de la traduction du brevet européen)
- *Traducción de patente europea corregida* (Traduction de brevet européen corrigée)

FR – France

- Traduction de brevet européen

GB – Royaume-Uni

- *Translation of claims of a European patent application* (Traduction des revendications de la demande de brevet européen)
- *Corrected translation of claims of a European patent application* (Traduction corrigée des revendications de la demande de brevet européen)
- *Translation of a specification of a European patent* (Traduction du fascicule d'un brevet européen)

- *Translation of an amended specification of a European patent*  
(Traduction du fascicule modifié d'un brevet européen)
- *Corrected translation of (claims of) a specification of a European patent*  
(Traduction corrigée du fascicule d'un brevet européen)

#### HU – Hongrie

- Abrégé de description de brevet

#### IS – Islande

- *Þýðing krafna evrópskrar einkaleyfisumsóknar yfir á íslensku*  
(Traduction de revendications dans une demande de brevet européen en islandais)
- *Leiðrétt þýðing krafna evrópskrar einkaleyfisumsóknar yfir á íslensku*  
(Traduction corrigée de revendications dans une demande de brevet européen en islandais)
- *Þýðing evrópsks einkaleyfis : Kröfur yfir á íslensku og aðrir hlutar þess yfir á íslensku eða ensku*  
(traduction d'une description de brevet européen : revendications en islandais et autres éléments en islandais ou en anglais)
- *Þýðing endurútgefins evrópsks einkaleyfis : Kröfur yfir á íslensku og aðrir hlutar þess yfir á íslensku eða ensku*  
(Traduction d'une description de brevet européen modifiée : revendications en islandais et autres éléments en islandais ou en anglais)
- *Leiðrétt þýðing evrópsks einkaleyfis : Kröfur yfir á íslensku og aðrir hlutar þess yfir á íslensku eða ensku*  
(Traduction corrigée d'une description de brevet européen : revendications en islandais et autres éléments en islandais ou en anglais)

#### PL – Pologne

- *Tłumaczenie zastrzeżeń europejskiego zgłoszenia patentowego*  
(Traduction de revendications du brevet EP)
- *Tłumaczenie poprawionych zastrzeżeń europejskiego zgłoszenia patentowego*  
(Traduction de revendications corrigées de la demande de brevet EP)
- *Tłumaczenie opisu patentu europejskiego*  
(Traduction de la description de brevet EP)
- *Poprawione tłumaczenie opisu patentu europejskiego*  
(Traduction corrigée de la description de brevet EP)
- *Zmienione po sprzeciwie tłumaczenie patentu europejskiego*  
(Traduction du brevet EP modifié après procédure d'opposition)
- *Tłumaczenie opisu patentu europejskiego ograniczonego przez uprawnionego zgodnie z Art. 105 (a) Konwencji o Patencie Europejskim*  
(Traduction de brevet EP limité par le titulaire – article 105.a) de la Convention sur le brevet européen)

#### RO – Roumanie

- *Certificat de protecție tranzitorie* (Certificat de protection transitoire)
- *Traducerea revendicrilor cererii de brevet european*  
(Traduction de revendications de la demande de brevet européen)
- *Traducerea fasciculului brevetului european* (Traduction de la description de brevet européen)
- *Pagina de capăt retipărită a unei cereri de brevet european publicată sau a unui brevet de european publicat, ca urmare a unor corecturi ale acesteia*  
(Réimpression de la première page corrigée d'une demande de brevet européen publiée ou d'un brevet européen publié)
- *Traducere cu corecturi a unui document de brevet european publicat*  
(Correction d'une description de brevet européen précédemment publié)

#### SE – Suède

- *Översättning av kraven i europeisk patentansökan*  
(Traduction des revendications de la demande de brevet européen)
- *Rättelse av översättning av kraven i europeisk patentansökan*  
(Correction de la traduction des revendications de la demande de brevet européen)
- *Översättning av europeisk patentskrift* (Traduction du fascicule de brevet européen)
- *Översättning av europeisk patenskrift i ändrad avfattning* (Traduction du fascicule de brevet européen modifié)

- *Rättad översättning av europeisk patentskrift* (Correction de la traduction du fascicule de brevet européen)
- *Patentskrift i begränsad omfattning* (Fascicule de brevet limité)
- *Europeiskt patent i ändrad lydelse* (Traduction d'un brevet européen modifié)
- *Korrigerad förstasida till europeisk patentskrift* (Correction de la première page d'un fascicule de brevet européen)
- *Korrigerad översättning av europeisk patentskrift* (Correction de la traduction d'un fascicule de brevet européen)

**Code : U**

Documents de modèle d'utilité dont la série de numérotation est différente de celle des documents portant un code A, B ou C – premier niveau de publication

AT – Autriche

- *Gebrauchsmusterschrift* (Description de modèle d'utilité)
- *Recherchenbericht (Gebrauchsmusterschrift)* (Rapport de recherche (Description de modèle d'utilité))
- *Gebrauchsmusterschrift, berichtigte Titelseite* (Page de titre corrigée d'une description de modèle d'utilité)
- *Berichtigte Gebrauchsmusterschrift* (Description de modèle d'utilité corrigée)

BR – Brésil

- *Pedido de privilégio* (Demande de privilège – brevet de modèle d'utilité)

CN – Chine

- *实用新型专利* (Brevet de modèle d'utilité)

Documents qui ne sont plus publiés

- *实用新型专利申请说明书* (Description de demande de brevet de modèle d'utilité)

CU – Cuba

- *Solicitud de registro de modelo utilidad* (Demande d'enregistrement d'un modèle d'utilité)

CZ – République tchèque

- *Užitný vzor* (modèle d'utilité)

DE – Allemagne

- *Gebrauchsmuster* (Modèle d'utilité)

DK – Danemark

- *Almindeligt tilgængelig brugsmødelansøgning* (Demande de modèle d'utilité mise à la disposition du public)
- *Brugsmodelskrift* (Fascicule de modèle d'utilité)
- *Brugsmodelskrift, registreret brugsmødel med prøvning* (Fascicule de modèle d'utilité, modèle d'utilité enregistré avec examen)

ES – Espagne

- *Solicitud de modelo de utilidad* (Demande de modèle d'utilité)
- *Corrección de la primera página de solicitud de modelo de utilidad* (Correction de la première page d'une demande de modèle d'utilité)
- *Solicitud de modelo de utilidad corregido* (Demande de modèle d'utilité corrigé)

FI – Finlande

- *Hyödyllisyysmalli-Nyttighetsmodell* (Modèle d'utilité)

HU – Hongrie

- *Használati minta leírás* (Description de modèle d'utilité)

IE – Irlande

- *Short term patent application* (Demande de brevet de courte durée)

IT – Italie

- *Domanda di brevetto per modello di utilità* (Demande de brevet de modèle d'utilité)

JP – Japon

- 公開実用新案公報 (Demande de modèle d'utilité publiée non examinée)
- 公表実用新案公報 (Demande de modèle d'utilité basée sur la demande internationale publiée non examinée)

KR – République de Corée

- 공개실용신안공보 (Bulletin officiel des modèles d'utilité non examinés)

MD – République de Moldova

- Cerere de brevet de invenție de scurtă durată publicată (Demande de brevet d'invention de courte durée publiée)

Documents qui ne sont plus publiés

- Cerere de înregistrare a modelului de utilitate publicată, neexaminată (Demande de modèle d'utilité publiée, non examinée)

MX – Mexique

- Registro de modelo de utilidad (Modèle d'utilité enregistré)

PL – Pologne

- Opis zgłoszeniowy wzoru użytkowego (Demande de modèle d'utilité)

PT – Portugal

- Pedido de modelo de utilidade (Demande de dépôt d'un brevet d'utilité)

RO – Roumanie

- Certificat de model de utilitate, publicat impreuna cu raportul de documentare (Certificat de modèle d'utilité publié avec rapport de recherche)
- Certificat de model de utilitate, publicat fara cu raportul de documentare (Certificat de modèle d'utilité publié sans rapport de recherche)
- Raport de documentare publicat ulterior modelului de utilitate (Rapport de recherche publié séparément après publication du certificat de modèle d'utilité)
- Raport de documentare efectuat pentru revendicari modificate (intocmit la cererea tertilor) (Rapport de recherche publié séparément avec revendications modifiées (demande d'un tiers))
- Modelul de utilitate cu corecturi in pagina de capat (Modèle d'utilité avec première page corrigée)
- Modelul de utilitate cu corecturi in raportul de documentare sau retipariri ale : raportului de documentare; descrierii; revendicarilor si desenelor depuse inițial; revendicari modificate (Modèle d'utilité avec rapport de recherche corrigé ou rapport de recherche publié à nouveau, description, revendications et dessins éventuels déposés initialement ou revendications modifiées)

RU – Fédération de Russie

- Титульный лист описания полезной модели к патенту (Page de titre d'un brevet de modèle d'utilité)
- Скорректированный титульный лист описания полезной модели к патенту (Page de titre de modèle d'utilité corrigée)

Documents qui ne sont plus publiés

- Свидетельство на полезную модель (Certificat de modèle d'utilité)
- Описание полезной модели к патенту или Патент на полезную модель (Brevet de modèle d'utilité)
- Скорректированное описание полезной модели к патенту или Патент на полезную модель (Brevet de modèle d'utilité corrigé)

UA – Ukraine

- Опис до патенту на корисну модель (Description d'un brevet de modèle d'utilité)
- Опис до деклараційного патенту на корисну модель (Description d'une déclaration de brevet de modèle d'utilité)

**Code : W**

*Documents se rapportant à des demandes ou enregistrements de modèle d'utilité et contenant des informations bibliographiques et seulement le texte de l'abrégé et/ou de la ou des revendications ainsi que, le cas échéant, un dessin*

DK – Danemark

- *Brugsmodelansøgning, almindeligt Tilgaengelig* (Demande de modèle d'utilité rendue accessible au public – Abrégé)

MD – République de Moldova

- *Certificat de înregistrare a modelului de utilitate eliberat, cu corecturi sau modificări în pagina de capăt (bibliografică) a documentului* (Certificat d'enregistrement de modèle d'utilité délivré, avec des corrections ou des modifications de la page de titre (données bibliographiques) du document)
- *Certificat de înregistrare a modelului de utilitate eliberat, cu corecturi sau modificări ale oricărei părți din descriere, revendicări și desene* (Certificat d'enregistrement de modèle d'utilité délivré, avec des corrections ou des modifications de toute partie de la description, des revendications ou des dessins)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Certificat de înregistrare a modelului de utilitate acordat pe răspunderea solicitantului* (Certificat d'enregistrement de modèle d'utilité octroyé sous la responsabilité du déposant)

**Code : Y**

*Documents de modèle d'utilité dont la série de numérotation est différente de celle des documents portant un code A, B ou C – deuxième niveau de publication*

BR – Brésil

- *Patente* (Brevet de modèle d'utilité délivré)

CN – Chine

Documents qui ne sont plus publiés

- *根据异议程序修改的实用新型专利申请说明书* (Description de demande de brevet de modèle d'utilité modifiée à la suite d'une procédure d'opposition)
- *实用新型专利说明书* (Description de brevet de modèle d'utilité)

CU – Cuba

- *Certificado de registro de modelo utilidad* (Certificat d'enregistrement d'un modèle d'utilité)

DK – Danemark

- *Brugsmodelskrift* (Fascicule de modèle d'utilité)
- *Brugsmodelskrift, registreret brugsmode med proevning* (Fascicule de modèle d'utilité, modèle d'utilité enregistré avec examen)
- *Brugsmodelskrift, aendret registreret brugsmode* (Fascicule de modèle d'utilité, modèle d'utilité enregistré modifié)
- *Brugsmodelskrift, aendret registreret brugsmode med proevning* (Fascicule de modèle d'utilité, modèle d'utilité enregistré avec examen, modifié)

ES – Espagne

- *Modelo de utilidad* (Modèle d'utilité)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Modelo de utilidad* (Modèle d'utilité)

IE – Irlande

- *Granted short term patent specification* (Fascicule du brevet de courte durée délivré)
- *Search report requested post grant* (Rapport de recherche demandé après la délivrance)

JP – Japon

- *実用新案公報* (Demande de modèle d'utilité examinée et publiée)

KR – République de Corée

- *실용신안공보*(Description de modèle d'utilité)

MD – République de Moldova

- *Brevet de invenție de scurtă durată acordat* (Brevet d'invention de courte durée octroyé)
- *Brevet de invenție de scurtă durată acordat, amendat în urma procedurilor de opoziție sau contestație* (Brevet d'invention de courte durée octroyé, modifié à l'issue d'une procédure d'opposition)
- *Brevet de invenție de scurtă durată acordat, cu corecturi sau modificări în pagina de capăt (bibliografică) a documentului* (Brevet d'invention de courte durée octroyé, avec des corrections ou des modifications de la page de titre (données bibliographiques) du document)
- *Brevet de invenție de scurtă durată acordat, cu corecturi sau modificări ale oricărei părți din descriere, revendicări și desene* (Brevet d'invention de courte durée octroyé, avec des corrections ou des modifications de toute partie de la description, des revendications ou des dessins)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Certificat de înregistrare a modelului de utilitate acordat în urma examinării* (Certificat d'enregistrement de modèle d'utilité octroyé après examen)

PL – Pologne

- *Opis ochronny wzoru użytkowego* (Description d'un droit de protection de modèle d'utilité)

PT – Portugal

- *Modelo de utilidade* (Modèle d'utilité délivré)

RO – Roumanie

- *Raport de documentare efectuat la cererea tertilor, pentru revendicarile modificate ale modelului de utilitate* (Rapport de recherche établi à la demande de tiers contenant des revendications modifiées du modèle d'utilité )

**Code : Z**

Documents de modèle d'utilité dont la série de numérotation est différente de celle des documents portant un code A, B ou C – troisième niveau de publication

DK – Danemark

- *Brugsmodelskrift, ændret registreret brugsmodel* (Fascicule de modèle d'utilité, modèle d'utilité enregistré modifié)
- *Brugsmodelskrift, ændret registreret brugsmodel med prøvning* (Fascicule de modèle d'utilité, modèle d'utilité enregistré avec examen, modifié)

IE – Irlande

- *Post grant amendment of short term patent specification* (Modification après la délivrance du fascicule du brevet de courte durée)

IT – Italie

- *Brevetto per modello di utilità* (Brevet de modèle d'utilité)

JP – Japon

Documents qui ne sont plus publiés

- *登録実用新案公報*(Fascicule de modèle d'utilité enregistré)

MD – République de Moldova

- *Brevet de invenție de scurtă durată eliberat* (Brevet d'invention de courte durée délivré)
- *Brevet de invenție de scurtă durată eliberat, amendat în urma procedurilor de limitare sau anulare* (Brevet d'invention de courte durée délivré, modifié à l'issue d'une procédure en limitation ou en révocation)
- *Brevet de invenție de scurtă durată prelungit* (Brevet d'invention de courte durée prolongé)
- *Brevet de invenție de scurtă durată prelungit, amendat în urma procedurii de prelungire* (Brevet d'invention de courte durée prolongé, modifié à l'issue d'une procédure en prolongation)
- *Brevet de invenție de scurtă durată eliberat sau prelungit, cu corecturi sau modificări în pagina de capăt (bibliografică) a documentului*

(Brevet d'invention de courte durée délivré ou prolongé, avec des corrections ou des modifications de la page de titre (données bibliographiques) du document)

- *Brevet de invenție de scurtă durată eliberat sau prelungit, cu corecturi sau modificări ale oricărei părți din descriere, revendicări și desene*  
(Brevet d'invention de courte durée délivré ou prolongé, avec des corrections ou des modifications de toute partie de la description, des revendications ou des dessins)

Documents qui ne sont plus publiés

- *Certificat de înregistrare a modelului de utilitate eliberat în urma examinării*  
(Certificat d'enregistrement de modèle d'utilité délivré après examen)

PE – Pérou

- *Título de modelo de utilidad* (Titre de modèle d'utilité)

PH – Philippines

- *Patent for utility model* (Brevet de modèle d'utilité)

RO – Roumanie

- *Model de utilitate mentinut, cu revendicari modificate in urma unei proceduri de anulare*  
(Maintien d'un modèle d'utilité avec revendications modifiées après la décision judiciaire relative à sa radiation)

[Fin du document]